

ES Bank mit IBAN

Ausgefüllt für eine Zahlung zugunsten
 IBAN (Bankkonto) des Begünstigten.

BV banque avec IBAN

Rempli pour un versement en faveur d'un
 IBAN (compte bancaire) du bénéficiaire.

PV banca con IBAN

Riempito per un versamento a favore di un
 IBAN (conto bancario) del beneficiario.

	+ Einzahlung Giro +	+ Versement Virement +	+ Versamento Girata +
<p>Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta</p> <p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p>SELDWYLA BANK 8021 ZUERICH</p> <p>Zugunsten von / En faveur de / A favore di</p> <p>CH38 0888 8123 4567 8901 2</p> <p>MUSTER AG BAHNHOFSTRASSE 5 8001 ZUERICH</p> <p>Konto/Compte/Conto 80-939-3 CHF</p> <p>8479.25</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p>Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione</p>	<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p>SELDWYLA BANK 8021 ZUERICH</p> <p>Zugunsten von / En faveur de / A favore di</p> <p>CH38 0888 8123 4567 8901 2</p> <p>MUSTER AG BAHNHOFSTRASSE 5 8001 ZUERICH</p> <p>Konto/Compte/Conto 80-939-3 CHF</p> <p>8479.25</p> <p>303</p>	<p>Zahlungszweck / Motif versement / Motivo versamento</p> <p>Rechnung</p> <p>Nr. 7496</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p>	<p>02.2005</p> <p>441.02 PF</p>
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25
4"	5"	1" 2" 3" 4" 5"	5"

Das Feld «Zahlungszweck» kann
 gemäss Muster geboxt dargestellt werden
 (max. 3x10 Positionen).

Le champ «Motif versement» peut,
 selon exemple, être rempli de cases
 (max. 3x10 positions).

Il campo «Motivo versamento»
 può, secondo l'esempio, essere riempito
 con caselle (al mass. 3x10 posizioni).

Begünstigter bei der Bank

- 1 IBAN des Begünstigten
Darstellung: 21 Stellen, in 4er-Blöcken
- 2 Name und Adresse des Begünstigten bei der Bank
(mindestens Name und PLZ/Ort, max. 4 Zeilen zugelassen)

Bankenclearing-Nr.

- 3 Darstellung in der Kodierzone
070888854>
VVXXXXXpP> VV = Konstante «07»
XXXXX = Bankenclearing-Nr.
p = Prüfziffer der Bankenclearing-Nr.
(inkl. vorlaufende Nullen)
P = Prüfziffer der ganzen Nummer
(Konstante und Bankenclearing-Nr.)
> = Hilfszeichen

Postkonto-Nr. der Bank

- 4 Darstellung ausserhalb der Kodierzone (siehe Seite 3, Punkt 7)
- 4 a Darstellung in der Kodierzone (siehe Seite 3, Punkt 7)

Referenznummer

- 5 Darstellung in der Kodierzone
00000000000001234567890128
RRRRRRRRRRXXXXXXXXXXXXXXXXXXC
R = Referenznummer des Kunden oder Nullen
X = Konto-Nr. des Begünstigten bei der Bank
P = Prüfziffer der ganzen Referenznummer

Layoutcode

- 6 In OCR-B1 Schrift, Druck schwarz
Zeile 18, Spalte 5–7 Layoutcode (2-stellig + Prüfziffer,
Modulo 10 rekursiv)
Code: 303 = ES-Banken «Zugunsten von»

Positionierungsecken

- 7 Positionierungsecken (2) in Schwarz, positionsgerecht gemäss Muster

Bénéficiaire auprès de la banque

- 1 IBAN du bénéficiaire
Présentation: 21 positions, par bloc de 4
- 2 Nom et adresse du bénéficiaire auprès de la banque
(au moins nom et NPA/lieu, au max. 4 lignes admises)

N° de clearing bancaire

- 3 Présentation dans la zone de codage
070888854>
VVXXXXXcC> VV = constante «07»
XXXXX = n° de clearing bancaire
c = chiffre-clé du n° de clearing bancaire
(y compris les zéros figurant devant)
C = chiffre-clé du n° complet
(constante et n° de clearing bancaire)
> = signe auxiliaire

N° de compte postal de la banque

- 4 Présentation en dehors de la zone de codage (voir page 3, point 7)
- 4 a Présentation dans la zone de codage (voir page 3, point 7)

N° de référence

- 5 Présentation dans la zone de codage
00000000000001234567890128
RRRRRRRRRRXXXXXXXXXXXXXXXXXXC
R = n° de référence du client ou zéros
X = n° de compte bancaire du bénéficiaire
C = chiffre-clé du n° de référence complet

Code «layout»

- 6 En écriture OCR-B1, impression noire
Ligne 18, colonnes 5–7 code «Layout» (2 positions+chiffre-clé,
modulo 10 récursif)
Code: 303 = BV-banques «En faveur de»

Angles de position

- 7 Angles de position (2), en noir, positionnement conforme au modèle.

Beneficiario presso la banca

- 1 IBAN del beneficiario
Disposizione: 21 posizioni, in blocchi di 4
- 2 Cognome e indirizzo del beneficiario presso la banca
(almeno cognome e NPA/luogo, al massimo 4 righe possibile)

N. del clearing bancario

- 3 Disposizione nella zona di codificazione
070888854>
VVXXXXXcC> VV = costante «07»
XXXXX = n. del clearing bancario
c = cifra di controllo del n. del clearing bancario
(compresi gli zeri a sinistra)
C = cifra di controllo del n. completo
(costante più n. del clearing bancario)
> = segno ausiliario

N. del conto postale della banca

- 4 Disposizione fuori dalla zona di codificazione (cfr. la pagina 3, punto 7)
- 4 a Disposizione nella zona di codificazione (cfr. la pagina 3, punto 7)

N. di riferimento

- 5 Disposizione nella zona di codificazione
00000000000001234567890128
RRRRRRRRRRXXXXXXXXXXXXXXXXXXC
R = n. di riferimento del cliente o zeri
X = n. del conto del beneficiario presso la banca
C = cifra di controllo del n. di riferimento completo

Codice «layout»

- 6 Caratteri OCR-B1, stampa nera
Riga 18, colonne 5–7 codice «layout» (a 2 posizioni + cifra di controllo,
modulo 10 procedimento ricorrente)
Codice: 303 = PV banche «A favore di»

Angoli di posizionamento

- 7 Angoli di posizionamento (2) in nero, posizionati secondo il modello.

